

# Communication and Media Lexicon

## معجم علوم الاتّصال والإعلام

## Communication and Media Sciences Lexicon

### معجم علوم الاتصال والإعلام

استجابةً للحاجة المتزايدة إلى مصطلحات أكاديمية دقيقة، واضحة، سهلة الوصول، وقائمة على السياق، قام مركز زاي لبحوث اللغة العربية في جامعة زايد بتطوير هذا المعجم التخصصي الثنائي اللغة (عربي/إنجليزي)، ليكون أداة داعمة لطلبة الكليات والتخصصات المختلفة.

يهدف هذا المعجم إلى ردم الفجوة اللغوية التي يواجهها الطلبة في البيئات الأكاديمية متعددة اللغات، وذلك من خلال توفير مصطلحات تقنية وتخصصية مستخدمة في مجالات متنوعة مثل: إدارة الأعمال، الفنون، الاقتصاد، التربية، الإعلام، العلوم، وغيرها.

ويتضمن كلّ مدخل في المعجم العناصر الآتية:

- المصطلح باللغتين العربية والإنجليزية.
- تعريف دقيق وواضح.
- مثال سياقي يوضح الاستخدام الأكاديمي والمهني الصحيح للمصطلح.

ومن خلال هذه الأمثلة السياقية، يُمكن المعجم الطلبة من فهم المصطلحات التخصصية وتوظيفها بفاعلية في الكتابة الأكاديمية، والعروض التقديمية، والتواصل المهني.

ويعكس هذا المشروع التزام مركز زاي بتطوير البحث اللغوي في اللغة العربية، وتعزيز التعليم الثنائي اللغة، وتمكين الطلبة من امتلاك الأدوات اللغوية اللازمة لتحقيق التميز الأكاديمي والمهني.

In response to the growing need for precise, clear, accessible, and context-based academic terminology, the Zai Center for Arabic Language Research at Zayed University has developed this specialized bilingual (Arabic/English) glossary as a supportive resource for students across various colleges and disciplines.

This glossary aims to bridge the linguistic gap that students encounter in multilingual academic environments by providing technical and specialized terms used in diverse fields such as Business Administration, Arts, Economics, Education, Media, Sciences, and others.

Each entry in the glossary includes the following elements:

- The term in both Arabic and English.
- A precise and clear definition.
- A contextual example illustrating the correct academic and professional usage of the term.

Through these contextual examples, the glossary enables students to understand specialized terminology and effectively employ it in academic writing, presentations, and professional communication.

This project reflects the Zai Center's commitment to advancing linguistic research in the Arabic language, promoting bilingual education, and empowering students with the linguistic tools necessary to achieve academic and professional excellence.

### الإعلانات والاتصالات التسويقية – Advertising & Market Communication

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
<b>Advertising</b>	الإعلانات	The set of communication techniques which aims at promoting a product, service, or idea, by influencing the behavior of the consumer or target audience, typically through paid media such as press, television, radio, internet, or posters.	مجموعة تقنيات الاتصال التي تهدف إلى الترويج لمنتج أو خدمة أو فكرة، من خلال التأثير على سلوك المستهلك أو الجمهور المستهدف. وعادةً ما يكون ذلك من خلال وسائل الإعلام المدفوعة مثل الصحف أو التلفزيون أو الراديو أو الإنترنت أو اللوحات الإعلانية.	أطلقت إدارة سياحة دبي حملة بعنوان «لنذهب إلى دبي» للترويج للسياحة في دبي من خلال فيديوهات وصور وإعلانات رقمية
<b>Audience</b>	الجمهور	The group of individuals who consume a given media content, whether it is television, radio, digital media, or print media. It is characterized by criteria such as consumption frequency, habits, interests, and the behaviors of media consumers.	مجموعة الأفراد الذين يستهلكون محتوى إعلامياً معيناً، سواء أكان ذلك في التلفزيون أو الراديو أو الإعلام الرقمي أو الصحافة. ويتميز هذا الجمهور بجملة معايير مثل التكرار الاستهلاكي والعادات والاهتمامات وسلوكيات مستهلكي الإعلام.	نفذت شركة موندليز في الإمارات حملة إعلانية استهدفت الجمهور المحلي في العين وأبوظبي، وحققت زيادة في مبيعات منتجات الجبنة بفضل الوصول إلى 70% من الجمهور المستهدف وتكرار ظهور الإعلان مرتين في الأسبوع
<b>Audience-Centric Media</b>	الإعلام المُرَكِّز على الجمهور	Media approach where content production and distribution strategies are primarily focused on the needs, preferences, and	نهج إعلامي حيث تركز استراتيجيات إنتاج وتوزيع المحتوى في المقام الأول على احتياجات وتفضيلات وتوقعات الجمهور	رُكِّزَت منصَّة “شاهد” الإماراتية على استهداف الجمهور المحلي من خلال محتوى يتناسب مع ثقافة وتفضيلات المشاهدين في دولة الإمارات.

### الإعلانات والاتصالات التسويقية – Advertising & Market Communication

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		expectations of the target audience, aiming to maximize engagement and public satisfaction.	المستهدف، بهدف تحقيق أقصى قدر من المشاركة والرضا العام.	
<b>Creative Advertising</b>	الإعلان الإبداعي	A form of advertising communication that relies on originality, innovation, and emotional impact to capture the audience's attention and generate support for a brand or product. It combines storytelling, aesthetics, and persuasive strategy.	شكل من أشكال الاتصال الإعلاني يعتمد على الأصالة والابتكار والتأثير العاطفي، لجذب انتباه الجمهور وكسب التأييد لعلامة تجارية أو منتج. يجمع ذلك بين السرد القصصي و الجماليات واستراتيجية الإقناع.	اعتمدت شركة "أديداس الشرق الأوسط" على الإعلان الإبداعي عندما أطلقت حملة ترويجية في دبي تحت شعار يُحفّز الشباب الإماراتي على ممارسة الرياضة والمنافسة الإيجابية.
<b>Customer Service</b>	خدمة العملاء	All the means implemented by a company to meet customer expectations before, during, and after a purchase. It is a key factor in differentiation and retaining customers.	الوسائل التي تعتمدها الشركة لتلبية توقعات عملائها قبل الشراء وأثناءه وبعده. يُشكّل ذلك عاملاً أساسياً في التميّز والاحتفاظ بالعملاء.	أطلقت شركة Emirates عرضاً يُمنح فيه تذكرة دخول مجانية للمعرض لكل مسافر يقوم بحجز تذكرة سفر إلى دبي أو عبر دبي خلال فترة المعرض.
<b>Media Consumer Behavior</b>	سلوك المستهلك الإعلامي	The behaviors, attitudes, and decision-making processes of individuals regarding their interaction	سلوكيات الأفراد ومواقفهم وعملياتهم في اتخاذ القرارات المتعلقة بتفاعلهم مع وسائل الإعلام. يشمل ذلك اختيار	أظهرت الأبحاث أنّ سلوك المستهلك الإعلامي يتغير بعد انتشار منصات الفيديو القصيرة مثل تيك توك.

### الإعلانات والاتصالات التسويقية – Advertising & Market Communication

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		with the media, including the selection, use, or interpretation of media content. This includes preferences, consumption habits, and factors influencing the reception of media messages.	المحتوى الإعلامي أو استخدامه أو تفسيره. ويشمل ذلك التفضيلات وعادات الاستهلاك والعوامل المؤثرة في استقبال الرسائل الإعلامية.	
<b>Media Consumption Patterns</b>	أنماط استهلاك وسائل الإعلام	The habits, frequencies, platforms, and contexts in which individuals access media content. These patterns vary based on age, social class, culture, and technological changes.	العادات، والترددات، والمنصات، والسياقات التي يصل بها الأفراد إلى المحتوى الإعلامي. وتختلف هذه الأنماط باختلاف العمر، والطبقة الاجتماعية، والثقافة، والتغيرات التكنولوجية.	كشفت الإحصاءات عن نطاق استهلاك الإعلام لدى فئة الشباب الذين يفضلون متابعة الأخبار عبر الهواتف الذكية بدل الصحف المطبوعة.
<b>Tourism Promotion</b>	الترويج السياحي	All the activities aimed at developing the attractiveness of a tourist destination by making it known, highlighting its assets, products, and services, and encouraging tourism consumption through communication and marketing actions.	كل الأنشطة التي تهدف إلى تطوير جاذبية وجهة سياحية من خلال التعريف بها، وتسليط الضوء على مزاياها ومنتجاتها وخدماتها، وتشجيع الاستهلاك السياحي عبر إجراءات الاتصال والتسويق.	أطلقت الحملة تحت شعار DubaiDestinations لدعوة السكان المحليين والزوار لاكتشاف تجارب دبي المتنوعة من الشاطئ، المطاعم والمغامرات المائية، حتى الأنشطة الداخلية خلال الصيف.

### العلاقات التجارية والعلاقات العامة والاتصالات الاستراتيجية – Branding, Public Relations & Strategic Communication

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
<b>Brand Ambassador</b>	سفير العلامة التجارية	A person (celebrity, influencer, or satisfied customer) selected by a company to embody its values, promote its image, and strengthen the relationship with the target audience.	شخص (مشهور أو مؤثر أو زبون راضٍ) تختاره الشركة لتجسيد قيمها والترويج لصوريتها وتعزيز علاقتها مع الجمهور المستهدف.	أعلن Burjeel Holdings أن شاه روك خان سيكون سفير علامتهم التجارية، وسيشارك في حملة متعددة المنصات تهدف لتعزيز ظهور المجموعة في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، وتجذب المرضى والمستفيدين من خدماتها في الإمارات وما حولها.
<b>Brand Communication</b>	اتصال العلامة التجارية	The set of actions and communication strategies implemented by a company to build, maintain, and strengthen its brand image with the public. It includes advertising, marketing, and public relations, as well as online reputation management.	مجموعة من الإجراءات واستراتيجيات التواصل التي تنفذها الشركة لبناء صورة علامتها التجارية أمام الجمهور والحفاظ عليها وتعزيزها. ويشمل ذلك الإعلان والتسويق والعلاقات العامة، بالإضافة إلى إدارة السمعة على الإنترنت.	اعتمدت شركة كوكاكولا على اتصال العلامة التجارية عبر حملة "شارك السعادة" التي ظهرت على عبوات المشروب ووسائل الإعلام في العالم.
<b>Brand Identity</b>	هوية العلامة التجارية	The collection of visual, verbal, and sensory elements that define a brand and allow it to stand out in the minds of consumers. It includes the	مجموعة من العناصر البصرية واللفظية والحسية التي تحدد العلامة التجارية وتمكنها من التميز في ذهن المستهلكين. وتشمل الشعار والألوان والخط والشعارات، بالإضافة إلى شخصية	رُكزت شركة آبل على هوية العلامة التجارية من خلال تصميم منتجاتها بلون موحد وإعلانات تبرز البساطة والابتكار.

### العلاقات التجارية والعلاقات العامة والاتصالات الاستراتيجية – Branding, Public Relations & Strategic Communication

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		logo, colors, typography, slogans, as well as the brand's personality, which is built through communication and interactions with customers.	العلامة التجارية التي تُبنى من خلال التواصل والتفاعل مع العملاء.	
<b>Brand Management</b>	إدارة العلامة التجارية	All strategic and operational actions that build, develop, and maintain the perceived value of a brand in the consumer's mind. It is based on the coherence between brand identity, image, promises, and performance.	جميع الإجراءات الاستراتيجية والتشغيلية التي تهدف إلى بناء صورة العلامة التجارية في ذهن المستهلك وتطوير قيمتها والحفاظ عليها. تستند هذه الإجراءات إلى التناسق بين هوية العلامة التجارية وصورتها ووعودها وأدائها.	استثمرت شركة نايكى فى إدارة العلامة التجارية عبر رعاية الرياضيين العالميين وربط علامتها بقمم التحدي والإنجاز.
<b>Community Relations</b>	العلاقات المجتمعية	All the actions and initiatives undertaken by an organization to engage in dialogue, collaborate with, and maintain positive ties with local communities affected by its activities.	جميع الإجراءات والمبادرات جميعها التي تقوم بها منظمة ما من أجل التفاوض والتعاون والحفاظ على روابط إيجابية مع المجتمعات المحلية المتأثرة بأنشطتها.	أطلقت شركة توتال إنرجي برامج دعم للمدارس والمستشفيات في المناطق الريفية لتعزيز العلاقات المجتمعية مع الأهالي.

### العلاقات التجارية والعلاقات العامة والاتصالات الاستراتيجية – Branding, Public Relations & Strategic Communication

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
<b>Corporate Social Responsibility (CSR) Communication</b>	الاتصال بشأن المسؤولية الاجتماعية للشركات	All the messages, actions, and channels used by a company to inform its internal and external stakeholders about its commitments, actions, and outcomes in corporate social responsibility. It aims to build trust, enhance the company's image, and demonstrate its contribution to sustainable development.	جميع الرسائل والإجراءات والقنوات التي تعتمد عليها الشركة لإعلام أصحاب المصلحة الداخليين والخارجيين بالتزاماتها وإجراءاتها ونتائجها في مجال المسؤولية الاجتماعية. يهدف ذلك إلى بناء الثقة، وتعزيز صورة الشركة، وإبراز مساهمتها في التنمية المستدامة.	نشرت شركة مايكروسوفت تقريرًا تفصيليًا حول مبادراتها البيئية ضمن إطار اتصال حول المسؤولية الاجتماعية للشركات لإبراز التزامها بالاستدامة.
<b>Crisis Communication</b>	التواصل في حالات الازمات	All communication actions implemented by an organization before, during, and after a critical or unforeseen situation, with the aim of protecting its reputation, maintaining stakeholder trust, and minimizing negative impacts.	جميع الإجراءات الاتصالية التي تعتمد عليها المؤسسة قبل أو أثناء أو بعد موقف حرج أو غير متوقع، بهدف حماية سمعتها، والحفاظ على ثقة أصحاب المصلحة وتقليل الآثار السلبية إلى حدّها الأدنى.	عند انتشار جائحة كورونا، اعتمدت منظمة الصحة العالمية على اتصال الازمات لتوجيه رسائل دقيقة وموحّدة إلى جميع الدول.
<b>E-Reputation Management</b>	إدارة السمعة الرقمية	The set of actions aimed at monitoring, maintaining,	مجموعة من الإجراءات التي تهدف إلى مراقبة سمعة شخص أو	واجهت شركة فيسبوك تحديات بعد تسريب بيانات المستخدمين،

### العلاقات التجارية والعلاقات العامة والاتصالات الاستراتيجية – Branding, Public Relations & Strategic Communication

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		and improving the reputation of a person, organization, or brand on the internet. It involves actively managing reviews, comments, discussions, and online posts to control public image on social media and other digital platforms.	منظمة أو علامة تجارية على الإنترنت، والحفاظ عليها وتحسينها. وهي تشمل الإدارة الفعالة للمراجعات، والتعليقات، والنقاشات، والمنشورات على الإنترنت بصورة نشطة، بهدف التحكم بالصورة العامة على وسائل التواصل الاجتماعي وغيرها من المنصات الرقمية.	فاستعانت بفريق مختص في إدارة السمعة الرقمية لإعادة بناء ثقة الجمهور.
<b>Events Management</b>	إدارة الفعاليات	A strategic process that encompasses all the stages of creation, organization, planning, and execution of an event, with a particular focus on resource management, coordination of the involved stakeholders, and achieving pre-established objectives. It requires skills in project management,	عملية استراتيجية تشمل جميع مراحل إنشاء الحدث وتنظيمه وتخطيطه وتنفيذه، مع التركيز بشكل خاص على إدارة الموارد، والتنسيق بين الجهات المعنية، وتحقيق الأهداف المحددة مسبقاً. ويتطلب ذلك مهارات في إدارة المشاريع، والتواصل، والتسويق.	نظمت إمارة دبي معرض إكسبو 2020 باستخدام أحدث أساليب إدارة الفعاليات لضمان نجاح المعارض والأنشطة الثقافية.

### العلاقات التجارية والعلاقات العامة والاتصالات الاستراتيجية – Branding, Public Relations & Strategic Communication

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		communication, and marketing.		
<b>Events Planning</b>	<b>تخطيط الفعاليات</b>	A process that involves planning, coordinating, and implementing the various stages required for the successful execution of an event, while adhering to the established objectives, budget, and timelines.	عملية تتضمن التخطيط والتنسيق وتنفيذ المراحل المختلفة المطلوبة للتنفيذ الناجح لحدث ما، مع التزام الأهداف والميزانية والمهل الزمنية المحددة.	نظمت جامعة أبوظبي المؤتمر الدولي الثاني للتعليم تحت عنوان «تطوير ممارسات التدريس من خلال الذكاء الاصطناعي»، حيث اعتمدت خطة دقيقة في تخطيط الفعاليات شملت التنسيق مع أكثر من 250 خبيراً دولياً وهيئات تعليمية عالمية، ما يعكس احترافية الإمارات في تنظيم المؤتمرات الأكاديمية الكبرى.
<b>Information Architecture</b>	<b>هندسة المعلومات</b>	The practice of structuring, organizing, and hierarchizing information in a logical and intuitive manner to facilitate access, particularly in websites, applications, or any other digital information systems.	ممارسة هيكلة وتنظيم وتسلسل المعلومات بطريقة منطقية وبديهية لتسهيل الوصول إليها، وخاصة في المواقع الإلكترونية أو التطبيقات أو أي أنظمة معلومات رقمية أخرى.	طورت شركة غوغل بنية المعلومات عبر إعادة هيكلة محرك البحث لتسهيل وصول المستخدمين إلى النتائج.
<b>Media Management</b>	<b>إدارة وسائل الإعلام</b>	The level of interaction the audience has with media content, measured	مستوى تفاعل الجمهور مع المحتوى الإعلامي، ويُقاس بعدة إجراءات مثل الإعجابات	دعمت وزارة الإعلام السعودية إدارة الإعلام أثناء موسم الحج

### العلاقات التجارية والعلاقات العامة والاتصالات الاستراتيجية – Branding, Public Relations & Strategic Communication

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		by actions such as likes, comments, shares, and time spent on the content.	والتعليقات والمشاركات والوقت المستغرق في المحتوى.	لضمان تغطية إعلامية شاملة ومتوازنة.
<b>Media Planning</b>	تخطيط الحملات الإعلامية	The strategic process of selecting the appropriate communication channels to deliver an advertising message, based on marketing objectives, target audience, budget, and timing. It aims to optimize the impact of advertising and maximize return on investment.	العملية الاستراتيجية لاختيار قنوات التواصل المناسبة لإيصال رسالة إعلانية، بناءً على أهداف التسويق والجمهور المستهدف والميزانية والتوقيت. وتهدف إلى تحسين تأثير الإعلان ومضاعفة لعائد الاستثمار.	دعمت المكتب الإعلامي لحكومة دبي (Dubai Media Office) إدارة الإعلام خلال فعاليات إكسبو 2020 دبي، من خلال تنسيق الجهود بين وسائل الإعلام المحلية والعالمية لضمان تغطية إعلامية شاملة ومتوازنة تعكس صورة الإمارات كوجهة عالمية للابتكار والتواصل الثقافي.
<b>Promotion</b>	الترويج	All short-term marketing activities designed to boost product or service sales through attractive offers such as discounts, free gifts, contests, or limited-time deals.	جميع الأنشطة التسويقية قصيرة المدى التي تهدف إلى زيادة مبيعات منتج أو خدمة، وذلك من خلال عروض جذابة مثل الخصومات أو الهدايا أو المسابقات أو العروض المحدودة.	أطلقت شركة هواوي حملة ترويج كبرى لهواتفها الجديدة في أسواق أوروبا من خلال إعلانات طرقية وإلكترونية.
<b>Public Relations</b>	العلاقات العامة	The set of communication activities implemented by an organization to establish, maintain, and develop its relationships	مجموعة الأنشطة الاتصالية التي تنفذها منظمة ما، سعياً لإقامة علاقات مع الجماهير و الحفاظ عليها و تطويرها وبناء صورتها	اعتمدت شركة آبل على العلاقات العامة أثناء إطلاق هاتف آيفون الجديد لتنسيق التواصل مع الصحافة وتنظيم المؤتمرات الصحفية.

## Communication and Media Sciences Lexicon

### معجم علوم الاتصال والإعلام

#### العلاقات التجارية والعلاقات العامة والاتصالات الاستراتيجية – Branding, Public Relations & Strategic Communication

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		with various publics to build and preserve its image, reputation, and respond to its strategic challenges.	وسمعتها استجابةً والحفاظ عليها لتحدياتها الاستراتيجية.	
<b>Sentiment Analysis</b>	تحليل المشاعر	A method of text data mining that aims to automatically identify, extract, and classify opinions expressed in content, usually by categorizing them as positive, negative, or neutral.	طريقة لاستخراج البيانات النصية تهدف إلى تحديد الآراء الواردة في المحتوى واستخراجها وتصنيفها، تلقائياً، عادةً عن طريق تصنيفها على أنها إيجابية أو سلبية أو محايدة.	استخدمت شركة تويتر تحليل المشاعر لمتابعة ردود فعل المستخدمين على تحديثات المنصة والتعرف إلى آرائهم بدقة.

#### مفاهيم الاتصال الأساسية – Core Communication Concepts

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
<b>Behavioral Communication</b>	الاتصال السلوكي	An approach that analyzes how messages are used to influence the behavior of individuals. It relies on psychological and sociological theories to understand the impact	نهج تُحلل كيفية استخدام الرسائل للتأثير على سلوك الأفراد. ويعتمد على النظريات النفسية والاجتماعية لفهم تأثير التواصل على تصرفات الأفراد وقراراتهم في سياق اجتماعي.	اعتمدت شركة مايكروسوفت على الاتصال السلوكي داخل فرق العمل لفهم كيفية استجابة الموظفين للتغييرات التنظيمية.

### مفاهيم الاتصال الأساسية – Core Communication Concepts

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		of communication on the actions and decisions of individuals in a social context.		
<b>Cognitive Communication</b>	التواصل المعرفي	The set of mental processes involved in receiving, understanding, interpreting, and memorizing information exchanged between individuals. It includes elements such as perception, attention, memory, and reasoning, and explores how these processes influence the effectiveness of communication and decision-making.	مجموعة العمليات العقلية التي تسهم في استقبال المعلومات المتبادلة بين الأفراد وفهمها وتفسيرها وتذكرها. تشمل هذه العمليات عدّة عناصر مثل الإدراك والانتباه، والذاكرة والتفكير، وتستكشف كيفية تأثير هذه العمليات على فعالية التواصل واتخاذ القرارات.	استخدم الأطباء الاتّصال المعرفي أثناء تدريب طلاب الطب على تشخيص الحالات من خلال التحليل المنطقي للمعطيات.
<b>Communication</b>	التواصل	The process of exchanging messages between individuals or groups, either face-to-face or remotely, through either media channels or without them.	عملية تبادل الرسائل بين الأفراد أو المجموعات اما وجهاً لوجه أو عن بُعد، من خلال الوسائط الإعلامية أو من دونها.	اعتمدت قناة دبي الإخبارية على الاتّصال الفعّال في تغطيتها المباشرة لفعاليات القمة العالمية للحكومات في دبي، حيث تبادلت الفرق الميدانية المعلومات لحظةً بلحظة مع غرفة الأخبار لضمان نقلٍ دقيقٍ وسلسٍ لمجريات الحدث

### Core Communication Concepts – مفاهيم الاتصال الأساسية

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
				إلى الجمهور داخل الدولة وخارجها.
<b>Communication skills</b>	مهارات التواصل	The ability to mobilize linguistic and cultural resources to interact effectively in various situations, by understanding and producing messages adapted to the context and interlocutors.	هي القدرة على توظيف الموارد اللغوية والثقافية للتفاعل بشكل فعال في مواقف مختلفة، وذلك من خلال فهم الرسائل وإنتاجها بصورة تتناسب مع السياق والمحاورين.	ركّز المدرب في الدورة على مهارات الاتصال مثل الاستماع الفعال ولغة الجسد لضمان تفاعل المتدربين.
<b>Communication Strategies</b>	استراتيجيات الاتصال	The set of methods and techniques implemented to achieve specific communication objectives within an organization or a campaign. They include the selection of messages, distribution channels, and adapting the discourse according to the target audiences.	مجموعة الأساليب والتقنيات التي تُنفَّذ لتحقيق أهداف تواصلية محدّدة داخل منظمة أو حملة. وتشمل اختيار الرسائل، وقنوات التوزيع، وتكييف الخطاب مع الجماهير المستهدفة.	وظّفت شركة تسويق استراتيجيات الاتصال عبر الإعلان الرقمي لتوصيل الرسائل الإعلانية إلى جمهور محدّد بدقّة.
<b>Cultural Communication</b>	التواصل الثقافي	The exchange of information, values, and meanings between	تبادل المعلومات والقيم والمعاني بين الأفراد أو المجموعات من ثقافات مختلفة. يركّز على كيفية	نظّمت مؤسسة ثقافية مهرجاناً للتبادل الفني لتعزيز الاتصال

### مفاهيم الاتصال الأساسية – Core Communication Concepts

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		individuals or groups from different cultures. It focuses on how cultural elements (norms, beliefs, languages, behaviors) influence the transmission and understanding of messages in an intercultural context.	تأثير العناصر الثقافية (الأعراف، المعتقدات، اللغات، السلوكيات) على نقل الرسائل وفهماها في سياق متعدّد الثقافات.	الثَّقَافِيّ بين فنّانين من بلدان مختلفة.
<b>Intercultural Communication</b>	التواصل بين الثقافات	The exchange of information between individuals or groups from different cultures. It relies on the ability to understand cultural differences and aims to increase interactions in culturally diverse contexts.	تبادل المعلومات بين الأفراد أو المجموعات القادمة من ثقافات مختلفة. يتطلّب ذلك القدرة على فهم الاختلافات الثقافية، ويهدف إلى زيادة التفاعلات في السياقات الثقافية المتنوّعة.	أقامت جامعة عالمية برنامجًا لتعليم الطّلاب الاتّصال بينّ الثقافات بهدف تقليص الفجوات الناتجة عن اختلاف الخلفيات.
<b>Interpersonal Communication</b>	التواصل بين الأفراد	The exchange of messages, information, emotions, or ideas between two or more individuals. It is characterized by direct, face-to-face interaction and relies on verbal and	تبادل الرسائل أو المعلومات أو المشاعر أو الأفكار بين شخصين أو أكثر. يتميز بالتفاعل المباشر وجهاً لوجه، ويعتمد على المهارات اللفظية وغير اللفظية التي تُتيح نقل الرسائل وفهماها.	اعتمدت الجمعيات الأهلية على الاتّصال بينّ الأفراد خلال الحملات التطوعية لتقوية الروابط بين المتطوعين وأفراد المجتمع.

### Core Communication Concepts – مفاهيم الاتصال الأساسية

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		non-verbal skills that enable the transmission and understanding of messages.		
<b>Mass Communication</b>	التواصل الجماهيري	Marketing and advertising actions aimed at reaching large audiences simultaneously with an identical message.	الاجراءات التسويقية والإعلانية التي تهدف إلى الوصول إلى جمهور كبير في وقت واحد برسالة متطابقة.	اعتمدت قناة سكاى نيوز عربية، ومقرها أبوظبي، على الاتصال الجماهيري في بث الأخبار والبرامج التحليلية إلى ملايين المشاهدين في الوطن العربي والعالم في وقت واحد، مستخدمة أحدث تقنيات البث الفضائي والمنصات الرقمية لتعزيز انتشار رسالتها الإعلامية.
<b>Mediated Communication</b>	التواصل عبر الوساطة	A form of communication in which a technical device (such as a phone, computer, or social media platform) acts as an intermediary between participants.	نوع من أنواع التواصل حيث يعمل جهاز تقني (مثل الهاتف أو الكمبيوتر أو منصة الوسائط الاجتماعية) كوسيط بين المشاركين.	استفاد الطلاب من الاتصال الوسيط عبر المنصات التعليمية الإلكترونية للتفاعل مع المحاضرات المسجلة.
<b>Oral Communication Skills</b>	مهارات التواصل الشفوي	The ability to express ideas clearly and effectively in verbal communication situations, considering the context,	القدرة على التعبير عن الأفكار بوضوح وفعالية في مواقف التواصل اللفظي، مع مراعاة السياق والجمهور وأهداف التبادل.	طور المدرب الجامعي مهارات الاتصال الشفوي لدى الطلاب من خلال تدريبات على الإلقاء داخل الصف.

### Core Communication Concepts – مفاهيم الاتصال الأساسية

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		the audience, and the objectives of the exchange.		
<b>Persuasion</b>	الإقناع	A communication process which aims at modifying others' attitudes, beliefs, or behaviors by leading them to accept a particular point of view or adopt a specific action.	عملية تواصل تهدف إلى تعديل مواقف الآخرين أو معتقداتهم أو سلوكياتهم من خلال حثهم على قبول وجهة نظر معينة أو تبني إجراء محدد.	استخدم المرشح الانتخابي أسلوب الإقناع خلال المناظرة التلفزيونية لإقناع الناخبين ببرنامجه السياسي.
<b>Political Communication</b>	التواصل السياسي	The art of designing and disseminating messages aimed at influencing public opinion and political decisions. It plays out through various channels, including the press, television, radio, and new technologies, and involves communication strategies to mobilize voters and social actors around political programs.	فن تصميم وتوزيع الرسائل التي تهدف إلى التأثير على الرأي العام والقرارات السياسية. يتم ذلك من خلال قنوات مختلفة، بما في ذلك الصحافة والتلفزيون والراديو والتقنيات الحديثة، ويتضمن استراتيجيات تواصل لحشد الناخبين والأطراف الاجتماعية حول البرامج السياسية.	نظمت الحكومة ندوة إعلامية حول الإصلاحات الاقتصادية ضمن إطار الاتصال السياسي لتوضيح القرارات للجمهور.
<b>Public Opinion</b>	الرأي العام	The collection of ideas, beliefs, and judgments shared by a group or	مجموعة الأفكار والمعتقدات والأحكام المشتركة بين جماعة أو مجتمع في لحظة معينة. تتشكل	أظهرت نتائج الاستطلاع تحولاً في الرأي العام بعد الحملة الإعلامية التي ركزت على قضايا البيئة.

## Communication and Media Sciences Lexicon

### معجم علوم الاتصال والإعلام

#### Core Communication Concepts – مفاهيم الاتصال الأساسية

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		society at a given moment. It is formed through social interactions, media, and public discussions, and reflects the dominant attitudes of the population on political, social, economic, or cultural issues,	هذه المجموعة من خلال التفاعلات الاجتماعية ووسائل الإعلام والنقاشات العامة، وتعكس المواقف السائدة للجماعة تجاه القضايا السياسية والاجتماعية والاقتصادية أو الثقافية.	
<b>Public Speaking</b>	الخطابة العامة	The art of expressing oneself before an audience to inform, persuade, or entertain. It involves using voice and body language to convey a message in a structured and deliberate manner.	فنّ التعبير عن الذات أمام الجمهور بهدف الإبلاغ أو الإقناع أو الترفيه. يتطلب استخدام الصوت ولغة الجسد لنقل رسالة ما نقلاً منظماً ومدروساً.	ألقى القائد كلمةً في المنتدى الاقتصادي العالمي ضمن أسلوب التحدّث أمام الجمهور مستخدماً لغة جسد مقنعة.
<b>Speechwriting</b>	كتابة الخطب	The art of designing and writing a speech intended to be delivered in public. It involves not only the creation of a coherent and persuasive message, but also the adaptation of tone, style, and structure	فنّ تصميم وكتابة خطاب لكي يُلقى أمام الجمهور. لا يقتصر ذلك على إعداد رسالة متماسكة ومقنعة فحسب، بل يشمل أيضاً تكييف نبرة الخطاب وأسلوبه وبنيته لكي تتناسب مع الجمهور المستهدف والسياق.	اعتمد الرئيس على فريق مختص في كتابة الخطب لضمان إيصال رسائل سياسية واضحة ومؤثرة.

### Core Communication Concepts – مفاهيم الاتصال الأساسية

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
<b>Strategic Communications</b>	الاتصالات الاستراتيجية	based on the target audience and context. The intentional use of communication by an organization to accomplish its mission. It integrates various forms of communication such as public relations, marketing, advertising, and online communication, adapted to promote a consistent corporate identity and support long-term strategic objectives.	الاستخدام المتعمد للتواصل الذي تعتمد عليه منظمة ما لتحقيق مهمتها. تُستخدَمُ في ذلك أشكالٌ متنوّعة من التواصل مثل العلاقات العامّة والتسويق والإعلانات والتواصل عبر الإنترنت، وهي أشكال تُكَيِّف لتعزيز هوية المنظمة ودعم أهدافها الاستراتيجية بعيدة المدى.	طوّرت الشركة حملة جديدة عبر استراتيجيات الاتصال لتوحيد صورتها الإعلامية في الأسواق العالمية.
<b>Visual Communication Skills</b>	مهارات التواصل البصري	The ability to create, analyze, and interpret visual materials in various contexts such as advertising, graphic design, and media.	القدرة على إنشاء الموارد البصرية وتحليلها وتفسيرها في سياقات متنوّعة مثل الإعلان و التصميم الجرافيكيّ والإعلام.	اعتمدت الشركات الناشئة على مهارات الاتصال البصري عند تصميم المحتوى على إنستغرام لتعزيز الهوية البصرية.
<b>Written Communication Skills</b>	مهارات التواصل الكتابي	The ability to produce clear, well-structured texts that are adapted to the recipient's needs,	القدرة على إنتاج نصوص واضحة ومنظمة بصورة جيدة جيّدة ملائمة لاحتياجات المتلقّي، مع القدرة على	اعتمد الكتاب في الصحف الإلكترونية على مهارات الاتصال الكتابي لنشر مقالات دقيقة وواضحة.

## Communication and Media Sciences Lexicon

### معجم علوم الاتصال والإعلام

#### مفاهيم الاتصال الأساسية – Core Communication Concepts

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		while being able to use writing and revision tools to improve the quality of the content.	استخدام أدوات الكتابة والمراجعة لتحسين جودة المحتوى.	

#### التحول الرقمي وتقنيات الإعلام – Digitalization & Media Technologies

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
<b>Applied Digital Communication</b>	الاتصالات الرقمية التطبيقية	Applied digital communication refers to the practical use of digital tools to transmit messages, interact with audiences, and leverage the specific features of digital media such as responsiveness and interactivity.	يشير التواصل الرقمي التطبيقي إلى استخدام الأدوات الرقمية استخدامًا عمليًا لنقل الرسائل والتفاعل مع الجماهير وتوظيف الخصائص المحددة للإعلام الرقمي مثل الاستجابة والتفاعلية.	استفاد الطلاب من الاتصال الرقمي التطبيقي عبر المنصات التعليمية التفاعلية مثل كورسيرا وإدراك.
<b>Augmented Reality Communication</b>	التواصل عبر الواقع المعزز	The use of technologies that overlay virtual elements onto the real world, thereby creating interactive and immersive experiences for the user.	استخدام التقنيات التي تُطابق العناصر الافتراضية والعالم الحقيقي، مما يوفر تجارب تفاعلية وغامرة للمستخدم. يمكن استخدام هذا النوع من التواصل في مجالات متنوعة مثل الإعلان والتسويق	استخدم متحف بيت الشيخ سعيد آل مكتوم، ضمن مجمع متحف الشندغة في دبي، تقنيات الواقع المعزز لعرض التاريخ المعماري والحياة القديمة في دبي بطريقة رقمية تتيح للزوار استكشاف

### التحول الرقمي وتقنيات الإعلام – Digitalization & Media Technologies

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		This form of communication can be used in various fields, such as advertising, marketing, education, and entertainment, to enhance engagement and interaction with the audience.	والتعليم والترفيه لتعزيز التفاعل والانخراط فيما بين الجمهور.	التفاصيل غير المرئية في المبنى الأصلي
<b>The so-called Digital Ethics</b>	ما يسمى بالأخلاقيات الرقمية	The set of principles and norms applied to the use of digital technologies, particularly in terms of data collection, privacy protection, online security, and responsible behavior on the internet.	مجموعة المبادئ والمعايير الأخلاقية المطبقة عند استخدام التقنيات الرقمية، لا سيما في ما يتعلق بجمع البيانات، وحماية الخصوصية، والأمن عبر الإنترنت، والسلوكيات المسؤولة.	ركّزت ما تسمى بالجمعيات الحقوقية على الأخلاقيات الرقمية في حملاتها، محدّرة من مخاطر انتهاك الخصوصية على الإنترنت.
<b>Digital Footprint</b>	الأثر الرقمي	The trace left by a user during their online activities, such as interactions on social media, internet searches, or online purchases. This information can be used to create a digital profile of the individual and	الأثر التي يتركه المستخدم أثناء أنشطته عبر الإنترنت، مثل التفاعلات على وسائل التواصل الاجتماعي أو عمليات البحث على الإنترنت، أو عمليات الشراء عبر الإنترنت. يمكن استخدام هذه المعلومات لإنشاء ملف شخصي رقمي للفرد والتأثير في تفاعلاته على الويب.	حلّت شركة أمازون الأثر الرقمي لزيائنها لمعرفة أنماط الشراء وتخصيص العروض لهم.

### التحول الرقمي وتقنيات الإعلام – Digitalization & Media Technologies

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		influence their online interactions.		
<b>Digital Media Skills</b>	مهارات الإعلام الرقمية	A set of skills necessary for the confident, critical, and creative use of digital technologies in the context of digital media, enabling individuals to access, evaluate, produce, and share content responsibly and effectively.	مجموعة من المهارات المطلوبة لاستخدام التكنولوجيا الرقمية استخدامًا واثقًا وناقداً ومبدعاً في سياق الإعلام الرقمي، مما يتيح للأفراد الوصول إلى المحتوى وتقييمه وإنتاجه ومشاركته بشكل مسؤول وفعال.	أظهرت دراسة تربوية أنّ امتلاك الطلاب لمهارات الوسائط الرقمية يساعدهم على إنتاج محتوى تفاعلي عالي الجودة.
<b>Digital Media Technologies</b>	تقنيات الوسائط الرقمية	All the tools and platforms which are used to create, distribute, and consume media content.	مجموعة الأدوات والمنصات الرقمية المستخدمة لإنشاء المحتوى الإعلامي وتوزيعه واستهلاكه.	استثمرت وزارة التعليم في تقنيات الوسائط الرقمية لتطوير المناهج وتوفير موارد تعليمية تفاعلية.
<b>E-Communication</b>	التواصل الإلكتروني	The use of digital technologies (such as the Internet, emails, social media, and instant messaging platforms) to exchange information.	استخدام التقنيات الرقمية (مثل الإنترنت والبريد الإلكتروني ووسائل التواصل الاجتماعي ومنصات الرسائل الفورية) لتبادل المعلومات.	أطلقت شركة اتصالات كبرى حملة للاتصال الإلكتروني مع العملاء عبر البريد الإلكتروني والتطبيقات الذكية.
<b>Interactive Media</b>	وسائل الإعلام التفاعلية	Digital technologies that enable dynamic interaction between content and the user,	التقنيات الرقمية التي تمكن التفاعل الديناميكي بين المحتوى والمستخدم، مثل ألعاب الفيديو أو والشبكات الاجتماعية أو المواقع	اعتمدت منصة نتفلكس على وسائل الإعلام التفاعلية لتوفير محتوى يُتيح للمشاهدين اختيار

### التحول الرقمي وتقنيات الإعلام – Digitalization & Media Technologies

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		such as video games, social networks, interactive websites, or mobile applications. These media allow individuals to personalize their experience and participate in real-time exchanges.	الإلكترونيّة التفاعليّة أو التطبيقات المحمولة. تتيح هذه الوسائل للأفراد تخصيص تجربتهم والمشاركة في تبادلات آنية.	مسار القصة في بعض الأعمال الدراميّة.
<b>Leading-Edge Technologies</b>	التقنيّات الرائدة	The most advanced technical innovations in each field. They represent the latest advancements in research and development, often associated with revolutionary applications and high efficiency in their respective sectors.	أحدث الابتكارات التقنيّة في كل مجال. وهي تمثّل أحدث التطورات في مجال البحث والتطوير، وغالبًا ما تكون مرتبطة بتطبيقات ثوريّة وكفاءة عالية في قطاعاتها المعنيّة.	استثمرت شركة تسلا في تقنيّات الطّرف القياديّ عبر تطوير برمجيات القيادة الذاتيّة التي تعتمد على الذكاء الاصطناعي.
<b>Media Innovation</b>	الابتكار الإعلامي	A process through which new forms of communication are developed, offering new experiences to users and changing the way content is created and shared. It	عملية تُطوّر من خلالها أشكال جديدة من التواصل. وهذا ما يوفّر للمستخدمين تجارب جديدة ويغيّر في طريقة إنشاء المحتوى ومشاركته. يشمل ذلك التطور التكنولوجيّ والتحوّلات في	قناة سكاى نيوز عربية، التي تتخذ من أبوظبي مقرّاً لها، أعلنت في أبريل عام 2019 عن تطوير شامل في بنيتها الإعلامية، شمل إدخال تقنيات الواقع الافتراضيّ والواقع المعرّز في استوديوهات

### التحول الرقمي وتقنيات الإعلام – Digitalization & Media Technologies

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		involves both technological advancements and transformations in journalistic practices and content management.	الممارسات الصحفية وإدارة المحتوى.	الأخبار ضمن مشروع التحديث الرقمي والمحتوى التفاعلي.
<b>Media Technology Integration</b>	دمج تكنولوجيا الإعلام	An approach that involves using technological tools (video, audio, internet, interactive applications, social media, etc.) in an integrated and strategic manner to support communication, learning, creativity, or collaboration within a media environment.	نهج يقوم على استخدام الأدوات التكنولوجية (مثل الفيديو والصوت والإنترنت والتطبيقات التفاعلية ووسائل التواصل الاجتماعي، إلخ) استخداماً متكاملاً واستراتيجياً لدعم الاتصال أو التعلم أو الإبداع أو التعاون ضمن إطار بيئة إعلامية محددة.	في دولة الإمارات، استخدمت قناة سكاى نيوز عربية تقنيات دمج تكنولوجيا الإعلام من خلال الجمع بين البث المباشر والتغطيات التفاعلية عبر منصاتها الرقمية ووسائل التواصل الاجتماعي، حيث أتاحت للمشاهدين متابعة الأخبار والتفاعل معها في الوقت الفعلي ضمن تجربة إعلامية متكاملة.
<b>Multi-Media</b>	الوسائط المتعددة	Set of techniques and products that allow the integrated processing, transmission, and use of various types of media content.	مجموعة من التقنيات والمنتجات التي تسمح بمعالجة أنواع مختلفة من المحتوى الإعلامي ونقلها واستخدامها بطريقة متكاملة.	اعتمدت منصة نتفلكس على الإتصال مُتعدِّد الوسائط لتقديم محتوى يدمج الفيديو والصوت والنصوص التوضيحية.
<b>Social Media Algorithms</b>	خوارزميات وسائل التواصل الاجتماعي	Automated systems that determine the visibility, ranking, and circulation of	أنظمة مؤتمتة تحدّد ظهور المحتوى وترتيبه وتداوله على المنصات الرقمية وفقاً لمعايير	طوّرت شركة ميتا خوارزميات ووسائل التّواصل الاجتماعيّ

### التحول الرقمي وتقنيات الإعلام – Digitalization & Media Technologies

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		content on digital platforms based on predefined criteria such as engagement, popularity, or relevance.	محددة مسبقاً (مثل التفاعل أو الشعبية أو الصلة بالموضوع).	لتخصيص المحتوى بناءً على اهتمامات المستخدمين.
<b>Social Media Content</b>	محتوى وسائل التواصل الاجتماعي	All text, images, videos, links, comments, or messages created and shared on social platforms such as Facebook, Instagram, Twitter, TikTok, etc. It can be user-generated (UGC), brand-created, or institutionally produced.	جميع النصوص والصور ومقاطع الفيديو والروابط والتعليقات و الرسائل التي تم إنشاؤها ومشاركتها على المنصات الاجتماعية مثل فيسبوك وإنستغرام وتويتر وتيك توك وغيرها. ويمكن أن يكون المحتوى من إنتاج المستخدمين أو العلامات التجارية أو المؤسسات.	نشرت شركة نايك محتوى وسائل التواصل الاجتماعي عبر إنستغرام للترويج لمنتجاتها الجديدة باستخدام مقاطع فيديو مؤثرة.
<b>Social Media Influencer</b>	المؤثر على وسائل التواصل الاجتماعي	A person who, through notoriety, expertise, or creativity, manages to build an online community and influence the behaviors, opinions, or decisions of their followers. They primarily use platforms such as Instagram, TikTok,	شخص يتمكن، من خلال شهرته أو خبرته أو إبداعه، من بناء مجتمع افتراضي والتأثير في سلوك متابعيه وآرائهم وقراراتهم. يستخدم هذا الشخص، لنشر المحتوى، منصات مثل إنستغرام، تيك توك، يوتيوب أو تويتر لنشر المحتوى.	أثر أحد مشاهير يوتيوب بصفته مؤثراً في وسائل التواصل الاجتماعي على قرارات شراء آلاف المتابعين.

### التحول الرقمي وتقنيات الإعلام – Digitalization & Media Technologies

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		YouTube, or Twitter to share content.		
<b>Technical Skills</b>	المهارات التقنية	The specific knowledge and abilities an individual possess in a particular field. They include mastery of tools, methods, and techniques necessary to accomplish precise tasks in a specific area.	المعارف والقدرات الخاصة التي يمتلكها الفرد في مجال معين. وتشمل إتقان الأدوات والأساليب والتقنيات المطلوبة لإنجاز المهمات الدقيقة في المجال المحدد.	استخدم الصحفيون المهارات التقنية لاتخاذ قرارات دقيقة أثناء تغطية الأحداث باستخدام تقنيات البث المباشر.
<b>User Experience (UX)</b>	تجربة المستخدم	The set of perceptions and emotions an individual experiences when interacting with a product, service, or system. It includes all aspects of the interaction, including ergonomics, usability, performance, and the overall satisfaction felt during use.	مجموعة التصورات والمشاعر التي يختبرها الفرد عند التفاعل مع منتج أو خدمة أو نظام. يشمل ذلك جوانب التفاعل كلها بما في ذلك سهولة الاستخدام والراحة في بيئة العمل، والأداء، والرضا العام.	عملت شركة آبل على تحسين تجربة المستخدم عبر تحديث واجهة نظام iOS لتصبح أكثر سهولة وتفاعلاً.
<b>User-Generated Content</b>	المحتوى الذي يُنشئه المستخدم	all content (texts, images, videos, comments, etc.) produced and published online by internet users	أنواع المحتوى (نصوص، صور، مقاطع فيديو، تعليقات...) التي يُنتجها ويُشرها المستخدمون على	ساهم موقع يوتيوب في نشر المحتوى المُنتج من قبل المُستخدمين من خلال السماح لهم

## Communication and Media Sciences Lexicon

### معجم علوم الاتصال والإعلام

#### التحول الرقمي وتقنيات الإعلام – Digitalization & Media Technologies

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		themselves, outside the traditional media production circuits.	الإنترنت بأنفسهم خارج دوائر إنتاج الوسائط التقليدية.	بتحميل مقاطع الفيديو ومشاركتها عالمياً.
<b>The so-called Virtual Reality Communication</b>	التواصل عبر ما يسمى بالواقع الافتراضي	All communicative interactions occurring in digitally simulated immersive environments, allowing users to interact through avatars and multisensory interfaces.	أشكال التفاعل التواصلي التي تحدث رقمياً داخل بيئات محاكاة غامرة/ حيث يتفاعل المستخدمون من خلال الصور الرمزية (الأفاتار) وواجهات متعددة الحواس.	أتاح متحف اللوفر لزواره التفاعل مع اللوحات الفنية عبر الاتصال بما يسمى بالواقع الافتراضي باستخدام نظارات خاصة.

#### الصحافة والممارسات الإعلامية – Journalism & Media Practices

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
<b>Broadcast Journalism</b>	الصحافة الإذاعية	The professional activity which involves gathering, verifying, and broadcasting information through media combining images and sound, such as television, radio, and digital platforms.	النشاط المهني الذي يتضمن جمع المعلومات والتحقق منها وبنائها من خلال وسائل إعلام تجمع بين الصورة والصوت مثل التلفزيون والراديو والمنصات الرقمية.	في دولة الإمارات، استخدمت إذاعة دبي 92 أسلوب الصحافة الإذاعية من خلال تقديم تغطيات مباشرة للأحداث الوطنية والمهرجانات الكبرى عبر البث الإذاعي، المنصات الرقمية، والبث المباشر على الإنترنت، ما أتاح للجمهور متابعة الأخبار بشكل صوتي وتفاعلي في الوقت الفعلي.
<b>Citizen Journalism</b>	الصحافة المواطنية	A form of journalism practiced by non-	شكل من أشكال الصحافة التي يمارسها الأفراد غير المحترفين،	ساهم المواطنون في نقل الأخبار عبر الصحافة المدنيّة من خلال

### Journalism & Media Practices – الممارسات الإعلامية – الصحافة

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		<p>professional individuals, often ordinary citizens, who create, share, and disseminate information via online platforms. It is based on the belief that anyone can be a reporter, and that information should not solely be controlled by traditional media institutions.</p>	<p>غالبًا ما يكونون مواطنين عاديين، ينتجون المعلومات ويشاركونها وينشرونها عبر المنصات الإلكترونية. يعتمد ذلك على اعتقاد البعض أن الجميع يمكن أن يكونوا صحفيين وأنه ينبغي ألا يقتصر التحكم في المعلومات على المؤسسات الإعلامية التقليدية.</p>	<p>مقاطع الفيديو التي سجّلوها بهواتفهم أثناء الاحتجاجات.</p>
<b>The so-called Ethical Reporting</b>	ما يسمى بالتقرير الأخلاقي	<p>Some people claim that ethical reporting is the practice of journalism that adheres to ethical and rule-based standards such as accuracy, truthfulness, and transparency. It involves gathering honest and responsible information while considering the moral and social implications of content dissemination.</p>	<p>يزعم بعض الناس أن التقارير الأخلاقية هي ممارسة الصحافة التي تلتزم بالمعايير الأخلاقية والقائمة على القواعد مثل الدقة، والصدق والشفافية. ويتضمن ذلك جمع معلومات صادقة ومسؤولة مع مراعاة الآثار الأخلاقية والاجتماعية لنشر المحتوى.</p>	<p>التزم الصحفيون في جريدة الغارديان بمبادئ ما يسمى بالتقرير الأخلاقي من خلال عدم نشر أخبار مضلّة.</p>

### Journalism & Media Practices – الممارسات الإعلامية

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
<b>Film and Television Criticism</b>	النقد السينمائي والتلفزيوني	A practice of analyzing and evaluating filmic and televisual works, based on aesthetic, narrative, technical, ideological, and cultural criteria. It aims to inform the public, contextualize works, and contribute to cultural debate.	ممارسة تحليل وتقييم الأعمال السينمائية والتلفزيونية، بناءً على معايير جمالية وسردية وتقنية وأيديولوجية وثقافية. وتهدف إلى توعية الجمهور، ووضع الأعمال في سياقها، والمشاركة في النقاش الثقافي.	قدم النقاد مراجعات تفصيلية ضمن النقد السينمائي والتلفزيوني لأفلام مهرجان كان السينمائي.
<b>Film and Video Communications</b>	اتصالات الأفلام والفيديو	The field that focuses on the creation, production, and dissemination of content through film and video mediums. It involves the use of moving images and sound to convey messages, tell stories, or provide information across various platforms, including cinema, television, and digital media.	المجال الذي يركز على إنشاء المحتوى وإنتاجه وتوزيعه من خلال وسائط الفيلم والفيديو. ويتضمن استخدام الصور المتحركة والصوت لنقل الرسائل، وسرد القصص، أو تقديم المعلومات عبر منصات مختلفة، بما في ذلك السينما والتلفزيون والإعلام الرقمي.	في دولة الإمارات، استخدمت قناة أبوظبي للإعلام أسلوب الفيلم الوثائقي من خلال إنتاج برامج وثائقية عن البيئة البحرية والحياة البرية في الخليج العربي، معتمدين على التصوير السينمائي والمرئي عالي الجودة لنقل التجربة بشكل واقعي ومؤثر للمشاهدين.
<b>Film Documentary</b>	فيلم وثائقي	It is a cinematic genre which aims to provide the public with knowledge	نوع سينمائي يهدف إلى تزويد الجمهور بالمعرفة حول العالم الحقيقي، وغالبًا ما يكون ذلك من	في دولة الإمارات، استخدمت قناة أبوظبي للإعلام أسلوب الفيلم الوثائقي من خلال إنتاج برامج

### Journalism & Media Practices – الممارسات الإعلامية

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		about the real world, often through interviews, archival images, and direct observations.	خلال المقابلات والصور الأرشيفية والملاحظات المباشرة.	وثائقية عن البيئة البحرية والحياة البرية في الخليج العربي، معتمدين على التصوير السينمائي والمرئي عالي الجودة لنقل التجربة بشكل واقعي ومؤثر للمشاهدين.
<b>Articulation of a personal standpoint</b>	<b>التعبير بالرأي الشخصي</b>	The individual's expression of their thoughts, whatever they may be, within the limits of Islamic law.	تعبير الفرد عن أفكاره مهما كانت، ضمن حدود الشريعة الإسلامية.	في تغطيات صحيفة الخليج لقضايا التنمية المستدامة في الإمارات، غالبًا ما تعبر الصحيفة عن موقفها ودعمها لسياسات الدولة من خلال مقالات الرأي والتحليلات الصحفية التي تبرز أهمية المبادرات الحكومية في حماية البيئة وتعزيز الاقتصاد الأخضر، مع استخدام لغة تقييمية وإشارات مباشرة لنجاح السياسات.
<b>Freelance Photography</b>	<b>التصوير الفوتوغرافي المستقل</b>	The activity of a photographer working as an independent professional, without any subordination to an employer, offering services to various clients and managing their own activity (shooting, post-production, photo sales, etc.).	نشاط المصور الذي يعمل كمحترف مستقل، دون أي تبعية لصاحب العمل حيث يقدم خدماته لعملاء مختلفين ويدير نشاطه الخاص به (التصوير، مرحلة ما بعد الإنتاج، بيع الصور، إلخ).	اعتمد كثير من المصورين على التصوير المُستقل في تغطية النزاعات عبر بيع صورهم لوكالات الأنباء العالمية.

### Journalism & Media Practices – المصاحفة والممارسات الإعلامية

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
<b>Journalism</b>	المصاحفة المهنية	The professional activity whose purpose is the daily or periodic information of the public through the communication of news and their commentary, in written press or other means of communication.	النشاط المهني الذي يهدف إلى إطلاع الجمهور، يومياً أو دورياً، من خلال نقل الأخبار والتعليق عليها في المصاحفة المكتوبة أو وسائل الاتصال الأخرى.	في دولة الإمارات، تغطي صحيفة البيان الأحداث اليومية ضمن المصاحفة المهنية من خلال شبكة مراسليها المنتشرين في مختلف الإمارات والمناطق العربية، مع الالتزام بالمعايير المهنية في التحقق من المعلومات والدقة في عرض الأخبار
<b>Mass Media</b>	وسائل الإعلام الجماهيرية	Means of communication designed to disseminate information to a large audience. Their goal is to reach a broad audience simultaneously, thus influencing public opinion.	هي وسائل اتصال مصممة لنشر المعلومات لجمهور واسع. هدفها هو بلوغ جمهور كبير في آن واحد، ومن ثم التأثير على الرأي العام.	في دولة الإمارات، اعتمدت قناة دبي الأولى على وسائل الإعلام الجماهيرية لبث الأخبار الوطنية والمهرجانات الكبرى إلى ملايين المشاهدين عبر التلفزيون والراديو والمنصات الرقمية الرسمية، ما مكّن الجمهور من متابعة الأحداث المهمة في الوقت نفسه وبشكل واسع الانتشار.
<b>Mobile Journalism</b>	المصاحفة المتنقلة	Journalistic practice using mobile devices (smartphones, tablets) for content collection, production, editing, and dissemination. It enables real-time news coverage	الممارسة الصحفية التي تستخدم الأجهزة المحمولة (مثل الهواتف الذكية، والأجهزة اللوحية) لجمع المحتويات وإنتاجها وتحريرها ونشرها. يتيح ذلك تغطية الأخبار آنياً.	استخدم الصحفيون التّصحيح المهني عبر الهواتف المحمولة لنقل الأخبار مباشرة من الميدان.

### Journalism & Media Practices – المصاحفة والممارسات الإعلامية

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
<b>Narrative Journalism</b>	المصاحفة السردية	Form of reporting that uses literary storytelling techniques (characters, scenes, dialogue, chronology) to tell true stories with depth and humanity, while adhering to journalistic standards of truthfulness.	شكل من أشكال التقارير الصحفي التي تستخدم تقنيات السرد الأدبي (الشخصيات، المشاهد، الحوارات، التسلسل الزمني)، بهدف السرد العميق والإنساني للوقائع الحقيقية، مع التزام معايير المصادقية الصحفية.	ركزت بعض المجالات على المصاحفة السردية من خلال مقالات طويلة تسرد قصصًا إنسانية بتفاصيل دقيقة.
<b>News Aggregation</b>	تجميع الأخبار	The process by which information from various media sources is collected, grouped, and presented together on a single platform, often in the form of a summary or selection of the most relevant content for the user.	العملية التي تُجمع من خلالها المعلومات من مصادر إعلامية مختلفة وتُعرض معًا على منصة واحدة، غالبًا في شكل ملخص أو اختيار لأكثر المحتويات صلة بالمستخدم.	اعتمدت مواقع الأخبار على تجميع الأخبار من وكالات مختلفة لنشر ملخص شامل للأحداث اليومية.
<b>Photojournalism</b>	التصوير الصحفي	The use of photography in the context of information production, serving to illustrate current events and report on them in an objective and informative manner.	استخدام التصوير الفوتوغرافي في إطار إنتاج المعلومات، بما يخدم في توضيح الأحداث الجارية والإبلاغ عنها إبلاغًا موضوعيًا ومعلوماتيًا.	في دولة الإمارات، استخدم مصورو وكالة أنباء الإمارات (وام) أسلوب التصوير الصحفي لتوثيق فعاليات مهرجان دبي للتسوق والاحتفالات الوطنية مثل اليوم الوطني الإماراتي، مع التركيز على نقل اللحظات الميدانية بدقة.

### Journalism & Media Practices – الممارسات الإعلامية – الصحافة

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
				عالية لتعكس الأحداث بشكل حي وواقعي.
<b>Podcast</b>	البودكاست	A series of digital audio files broadcast over the internet, allowing users to download or stream them on various devices.	سلسلة من الملفات الصوتية الرقمية التي تُبث عبر الإنترنت، وهذا ما يسمح للمستخدمين بتحميلها أو بثها على أجهزة مختلفة.	انتشر البودكاست كوسيلة إعلام حديثة حيث تبث البرامج الصوتية عبر الإنترنت ليستمع إليها الجمهور في أي وقت.
<b>Press</b>	الصحافة	A set of printed and digital publications or journalistic activities, their institutions, organization, and working mechanisms, as well as the interrelated influence connections tied between them and other institutions or society in general.	مجموعة من المطبوعات أو الأنشطة الصحفية المطبوعة أو الرقمية ومؤسساتها، وتنظيمها وآليات عملها، وكذلك روابط التأثير المتبادلة التي تربطها بالمؤسسات الأخرى أو المجتمع بصورة عامة.	في دولة الإمارات، نشرت الصحافة المطبوعة مثل صحيفة الإمارات اليوم تحقيقاً موسعاً حول مشاريع التنمية الحكومية وتأثيرها على المجتمع المحلي، مع الالتزام بالمعايير المهنية في جمع المعلومات وعرضها بدقة وموضوعية.
<b>Smartphone Journalism</b>	صحافة الهواتف الذكية	A journalistic approach that incorporates artificial intelligence technologies, algorithms, and big data to enhance the production, customization,	نهج صحفي يدمج تقنيات الذكاء الاصطناعي والخوارزميات والبيانات الضخمة تحسباً لإنتاج المعلومات وتخصيصها وتوزيعها.	اعتمد كثير من المرسلين على الصحافة الذكية باستخدام الهواتف الذكية لنقل الأخبار مباشرة عبر البث الحي.

## Communication and Media Sciences Lexicon

### معجم علوم الاتصال والإعلام

#### Journalism & Media Practices – الممارسات الإعلامية – الصحافة

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
<b>Video Editing</b>	تحرير (مونتاج) الفيديو	and distribution of information. A technical and artistic process that allows structuring audiovisual production. It aims to organize the film sequences in a precise sequence, adjusting the length, rhythm, and visual aspect of the content, while integrating sound elements such as music, dialogue, or sound effects.	عملية تقنية وفنية تهدف إلى تنظيم الإنتاج السمعي البصري . وتهدف إلى ترتيب لقطات الفيلم في تسلسل دقيق بالتزامن مع تعديل الطول والإيقاع والمظهر البصري للمحتوى وإضافة العناصر الصوتية مثل الموسيقى، والحوار، أو المؤثرات الصوتية.	استخدمت قناة تلفزيونية كبرى تحرير الفيديو لإنتاج تقارير وثائقية عالية الجودة.

#### Media Production & Creative Industries – إنتاج الإعلام والصناعات الإبداعية –

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
<b>Business of Film and Television</b>	اعمال السينما والتلفزيون	All practices, economic models, and funding circuits related to the production, distribution, and broadcasting of audiovisual works. It	جميع الممارسات والنماذج الاقتصادية ودوائر التمويل المرتبطة بإنتاج الأعمال السمعية البصرية وتوزيعها وبنائها. وهي تنطوي على تفاعل بين المنطق الفني والمنطق الصناعي والمنطق التجاري.	طوّرت شركة نتفلكس نظام أعمال السينما والتلفزيون لإدارة إنتاج الأفلام وتوزيعها عالمياً.

### إنتاج الإعلام والصناعات الإبداعية – Media Production & Creative Industries

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
<b>Content Curation</b>	تنظيم المحتوى	<p>involves an interaction between artistic, industrial, and commercial logics.</p> <p>A process that involves searching for, selecting, organizing, and sharing relevant content from various sources for a specific target audience. It fits into an information monitoring and strategic dissemination approach.</p>	<p>عملية تتضمن البحث عن المحتوى المناسب، واختياره، وتنظيمه، ومشاركته من مصادر متعددة وتوجيهه إلى جمهور مستهدف معين. تدرج هذه العملية ضمن استراتيجية رصد المعلومات ونشر المعلومة الاستراتيجية.</p>	<p>اعتمدت شركة BuzzFeed على إنتاج المحتوى لزيادة التفاعل عبر مقالات وفيديوهات قصيرة مخصصة للشباب.</p>
<b>Converged Media</b>	وسائل الاعلام المتقاربة	<p>A process that involves the fusion of different types of media—such as print media, television, radio, and the internet—into a unified platform, allowing interaction and sharing of content between them.</p>	<p>عملية تدمج، في منصة واحدة، أنواعًا مختلفة من الوسائط مثل الصحافة المكتوبة، والتلفزيون، والراديو والانترنت. وهذا يسمح بالتفاعل فيما بينها وتشارك المحتوى.</p>	<p>استخدمت شركات الإعلام نموذج الإعلام التقاربي لدمج الأخبار عبر التلفزيون والراديو والانترنت في وقت واحد.</p>
<b>Crowdsourcing</b>	التعهد الجماعي	<p>The appealing to the connected crowd to obtain ideas, content, services, or solutions, by mobilizing</p>	<p>مناشدة الجماهير المتصلة للحصول على أفكار أو محتويات أو خدمات أو حلول، عبر حشد الذكاء الجماعي رقمياً.</p>	<p>اعتمدت منصات التمويل الجماعي على التمويل الجماعي لدعم إنتاج الأفلام المستقلة.</p>

### إنتاج الإعلام والصناعات الإبداعية – Media Production & Creative Industries

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		collective intelligence through digital platforms.		
<b>Digital Advocacy</b>	الدعوة الرقمية	The use of digital technologies and social media to influence public opinion, defend a cause, or promote social and political change.	استخدام التقنيات الرقمية ووسائل التواصل الاجتماعي للتأثير على الرأي العام، والدفاع عن قضية ما، أو تعزيز التغيير الاجتماعي والسياسي.	أطلقت منظمات ما يسمى بالمجتمع المدني حملات للدعاية الرقمية عبر تويتر وفيسبوك للتأثير في السياسات العامة.
<b>Digital Democracy</b>	الديمقراطية الرقمية	All democratic practices that rely on digital technologies to promote citizen participation in political life. It includes tools such as online voting platforms, electronic petitions, online public consultations, and participatory forums.	جميع الممارسات الديمقراطية التي تعتمد على التقنيات الرقمية لتعزيز مشاركة المواطنين في الحياة السياسية. وتشمل أدوات مثل منصات التصويت عبر الإنترنت، العرائض الإلكترونية، الاستشارات العامة الرقمية، والمنتديات التشاركية.	شجعت بعض الدول مفهوم الديمقراطية الرقمية من خلال منصات إلكترونية تسمح للمواطنين بالمشاركة في صنع القرار.
<b>Gamification in Media</b>	تطبيق عناصر اللعب في الإعلام	The incorporation of game elements (points, levels, rewards, challenges) into non-game media content to enhance user engagement, participation, or loyalty.	دمج عناصر اللعبة (مثل النقاط، والمستويات، والمكافآت، والتحديات) في محتوى إعلامي غير ترفيهي، بهدف تعزيز تفاعل المستخدمين ومشاركتهم وولائهم.	اعتمدت تطبيقات التعلم على التلعيب في الإعلام من خلال نظام النقاط والمكافآت لزيادة تفاعل الطلاب.

### إنتاج الإعلام والصناعات الإبداعية – Media Production & Creative Industries

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
<b>Global Media Systems</b>	الأنظمة الإعلامية العالمية	The structures, actors, technologies, and practices that govern the production, distribution, and consumption of media content on an international scale.	الهياكل والجهات الفاعلة والتقنيات والممارسات التي تنظم، على المستوى الدولي، إنتاج المحتوى الإعلامي وتوزيعه واستهلاكه.	تُعد شبكة BBC من أبرز أنظمتها الإعلام العالمية التي تبث أخبارها إلى ملايين المتابعين في مختلف القارات.
<b>Media Genres</b>	أنواع الوسائط	Categories in which media content is classified based on its formal, structural, and narrative characteristics. These genres include formats such as journalism, documentaries, advertising, and entertainment shows, each with its own rules and conventions.	فئات تصنيف المحتويات الإعلامية بناءً على خصائصها الشكلية والبنوية والسردية. تشمل هذه الأنواع صيغاً مثل الصحافة والأفلام الوثائقية والإعلانات وبرامج الترفيه، حيث يمتلك كل نوع قواعده وأعرافه الخاصة.	تتنوع التصنيفات الإعلامية في تنقلك بين الدراما الوثائقية، والأفلام الكوميدية، والبرامج الواقعية.
<b>Media Storytelling</b>	رواية القصص الإعلامية	A communication technique that involves telling a story to convey a message, capture attention, and evoke emotions in the audience.	أسلوب تواصل تعتمد على سرد قصة لنقل رسالة، وجذب الانتباه، وإثارة المشاعر لدى الجمهور.	استخدمت تنقلك أسلوب سرد القصص الإعلامية في مسلسل وثائقي لجذب الجمهور عبر بناء حبكة مشوقة.

### إنتاج الإعلام والصناعات الإبداعية – Media Production & Creative Industries

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
<b>Multimedia Design</b>	تصميم الوسائط المتعددة	The art of integrating multiple forms of media—including text, audio, images, video, and interactive elements—into a single digital platform or application to create engaging and immersive user experiences.	فن دمج أشكال متعددة من الوسائط – بما في ذلك النصوص والصوت والصور والفيديو والعناصر التفاعلية – في منصة رقمية واحدة أو تطبيق واحد لإنشاء تجارب جذابة وغامرة للمستخدمين.	اعتمد المصممون على تصميم الوسائط لإنتاج محتوى يجمع بين النصوص والصور والفيديو بطريقة تفاعلية.
<b>Pitch</b>	العرض التقديمي	A summary or brief speech intended to convince stakeholders (producers, financiers, broadcasters) of the value of a project.	ملخص أو خطاب قصير يهدف إلى إقناع الأطراف المعنية (المنتجين، الممولين، المذيعين) بقيمة المشروع.	قدم المخرج فكرته للمستثمرين عبر العرض التقديمي الذي تضمن ملخص الفيلم والميزانية المتوقعة.
<b>Production</b>	الإنتاج	The set of activities related to the creation, production, and distribution of content for various media (television, press, internet, radio, etc.). It encompasses the design, writing, recording, editing, and distribution of these contents to make	مجموعة الأنشطة المرتبطة بإنشاء المحتوى الموجه لوسائل الإعلام المختلفة (التلفزيون، الصحافة، الإنترنت، الراديو، إلخ)، ويشمل ذلك تصميم هذا المحتوى وكتابته وتسجيله وتحريه وتوزيعه لجعله متاحًا للجمهور.	استثمرت شركات الإنتاج في الإنتاج الإعلامي لإنتاج أفلام ومسلسلات مخصصة للمنصات الرقمية.

### إنتاج الإعلام والصناعات الإبداعية – Media Production & Creative Industries

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		them accessible to the public.		
<b>Programming</b>	البرمجة	Organization of television program broadcasting schedules based on various criteria (audience, profitability, target audience), with the aim of optimizing the impact of the broadcasts.	تنظيم جداول بث البرامج التلفزيونية استنادًا إلى معايير متنوعة (الجمهور، الربحية، الجمهور المستهدف)، بهدف تحسين تأثير البث.	اعتمدت القنوات الفضائية على البرمجة لتحديد أوقات بث البرامج بما يتوافق مع اهتمامات الجمهور.
<b>Virtual Communities</b>	التجمعات الافتراضية	Social groups that form and interact through digital technologies. They are characterized by regular exchanges based on shared interests, identities, or practices, regardless of geographical proximity.	مجموعات اجتماعية تتشكل وتتفاعل من خلال الوسائط الرقمية. وتتميز بتبادلات منتظمة تتمحور على اهتمامات أو هويات أو ممارسات مشتركة، وذلك بصرف النظر عن مدى القرب الجغرافي.	أسس الشباب مجموعات تجمعات افتراضية عبر فيسبوك لمناقشة قضايا اجتماعية وسياسية.

### الإعلام والمجتمع – Media & Society

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
<b>Disinformation</b>	المعلومات المضللة	The intentional dissemination of false information with the aim	نشر معلومات كاذبة عمدا بهدف خداع الناس أو التلاعب بالرأي	في دولة الإمارات، لاحظت الجهات الإعلامية انتشار الأخبار المضللة أحيانا عبر وسائل

### الإعلام والمجتمع – Media & Society

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		of deceiving, manipulating public opinion, or harming a person, group, or organization.	العامّ أو إلحاق الضرر بشخص أو مجموعة أو مؤسسة.	التواصل الاجتماعي حول المناسبات العامة أو الحملات التوعوية، مثل بعض الشائعات التي تم تداولها خلال فعاليات اليوم الوطني، ما دفع المؤسسات الإعلامية الرسمية إلى تصحيح المعلومات ونشر التوضيحات لحماية الرأي العام.
<b>Domestic Societies</b>	المجتمعات المحلية	A group of individuals sharing common norms, behaviors, and culture, interacting within a defined geographical space.	مجموعة من الأفراد يتشاركون في المعايير والسلوكيات والثقافة، ويتفاعلون داخل مساحة جغرافية محددة.	يُعدّ المجتمع المحلي في قرية جبلية نموذجًا للمُجتمعات الداخليّة حيث يتقاسم الأفراد العادات والتقاليد اليومية.
<b>Global Cultures</b>	الثقافات العالميّة	The cultural traits which are shared on an international scale, influenced by globalization, media, and economic and social exchanges.	السمات الثقافيّة المشتركة على نطاق دولي، والمتأثرة بالعولمة ووسائل الإعلام والتبادلات الاقتصادية والاجتماعية	أصبحت الثقافات العالميّة مثل الثقافة الكوريّة "كي-بوب" تؤثر في أذواق الشباب في أوروبا والشرق الأوسط.
<b>Heritage and Cultural Production</b>	التراث والإنتاج الثقافيّ	The tangible and intangible assets inherited from the past (heritage), and the processes of contemporary cultural	الأصول الملموسة وغير الملموسة الموروثة من الماضي (التراث)، وعمليات الإبداع الثقافيّ المعاصر ونشره (الإنتاج الثقافيّ). يسمح التفاعل بين هذين البعدين	في دولة الإمارات، ساهمت مشاريع ترميم حي الفهيد التاريخي في دبي في الحفاظ على الإرث والإنتاج الثقافي من خلال صيانة المباني القديمة والمتاحف

الإعلام والمجتمع – Media & Society				
English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		creation and dissemination (cultural production). The interaction between these two complimentary dimensions enables culture to be transmitted, renewed, and rooted in society.	المتكاملين بنقل الثقافة وتجديدها وترسيخها في المجتمع.	التقليدية، ما مكن الزوار من التعرف على التاريخ المحلي وتجربة الثقافة الإماراتية الأصيلة.
<b>Media</b>	الإعلام	It is a channel used to convey advertising messages to a specific audience: press, television, internet, billboards, radio.	قناة تُستخدم لنقل الرسائل الاعلانية إلى جمهور معين: الصحافة، تلفاز، إنترنت، لوحات إعلانية، راديو.	اعتمدت القنوات الفضائية على الإعلام في تغطية مباشرة للأحداث العالمية مثل الألعاب الأولمبية.
<b>Media Accountability</b>	مساءلة وسائل الإعلام	Media's ability to self-regulate, adhere to ethical and professional standards of journalism, and take responsibility for the social impact of the information they produce.	قدرة وسائل الإعلام على تنظيم نفسها، والالتزام بالمعايير الأخلاقية والمهنية للصحافة، وتحمل المسؤولية عن الأثر الاجتماعي للمعلومات التي تنتجها.	في دولة الإمارات، تلتزم الهيئات الإعلامية الرسمية مثل هيئة دبي للإعلام بمبادئ مساءلة وسائل الإعلام من خلال الشفافية والدقة في نشر الأخبار والمحتوى الإعلامي، مع اعتماد ضوابط واضحة لضمان المصداقية والمهنية في تغطية الأحداث المحلية والدولية.
<b>Media Activism</b>	النشاط الإعلامي	The use of media, particularly digital	استخدام وسائل الإعلام، وخاصة المنصات الرقمية، ترويجاً للقضايا	استخدم الناشطون النفاًل الإعلامي عبر تويتر لتنظيم حملة

### الإعلام والمجتمع – Media & Society

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		platforms, to promote social, political, or environmental causes, often in response to injustice or marginalization. It involves an active approach aimed at influencing public opinion and driving changes in policies and practices.	الاجتماعية أو السياسية أو البيئية، وغالبًا استجابة للظلم أو التهميش. يشتمل ذلك على نهجًا فعليًا يهدف إلى التأثير في الرأي العام وقيادة التغييرات في السياسات والممارسات.	عالمية لدعم ما يسمى بحقوق المرأة.
<b>Media And Cultural Criticism</b>	النقد الإعلامي والثقافي	The analysis of cultural and media products to understand their impact on society, the values they convey, as well as their influence on social practices and collective representations. This critique also examines the power and ideology relationships present in media content.	تحليل المنتجات الثقافية و الإعلامية بهدف فهم تأثيرها على المجتمع، وفهم القيم التي تنقلها، بالإضافة إلى فهم تأثيرها على الممارسات الاجتماعية والتمثيلات الجماعية. ويفحص هذا النقد أيضًا علاقات القوة والأيدولوجيا في المحتوى الإعلامي.	قدم الباحثون دراسات في النقد الإعلامي والثقافي لفهم أثر السينما في تشكيل صورة الأقليات.
<b>Media Diversity</b>	تنوع وسائل الإعلام	The variety of sources, formats, genres, and viewpoints represented in	تنوع المصادر والاشكال والأنواع ووجهات النظر التي تمثل في وسائل الإعلام. وهذا ما يضمن أن	في دولة الإمارات، تُظهر التعددية الإعلامية من خلال وجود قنوات وصحف ومجلات متنوعة مثل قناة

### الإعلام والمجتمع - Media & Society

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		the media, ensuring that information and opinions reflect a broad range of social, cultural, political, and economic perspectives.	المعلومات والآراء تعكس مجموعة واسعة من المنظورات الاجتماعية والثقافية والسياسية والاقتصادية.	دبي الأولى، صحيفة الخليج، وجريدة البيان، والتي تغطي الأخبار المحلية والدولية وتقدم محتوى ثقافي واجتماعي متنوعاً، ما يعكس تنوع الاهتمامات والرؤى داخل المجتمع الإماراتي.
<b>Media Economics</b>	علم الاقتصاد الإعلامي	The study of the economic processes related to the production, distribution, and consumption of media goods and services. It includes the economic models of media industries, funding sources, business strategies, as well as the impact of public policies and digital technologies on the media market.	دراسة العمليات الاقتصادية المتعلقة بإنتاج السلع والخدمات الإعلامية وتوزيعها واستهلاكها. وتشمل النماذج الاقتصادية لقطاعات الإعلام، ومصادر التمويل، والاستراتيجيات التجارية، فضلاً عن تأثير السياسات العامة والتقنيات الرقمية على سوق الإعلام.	حلّت الجامعات علم الاقتصاد الإعلامي لتفسير العلاقة بين صناعة الإعلام والإعلانات التجارية.
<b>Media Ecosystems</b>	النظام البيئي الإعلامي	A network of interconnected actors, technologies, content, and practices that contribute to the production, dissemination, and	شبكة من الجهات الفاعلة والتقنيات والمحتوى والممارسات المترابطة التي تساهم في إنتاج المعلومات ونشرها واستهلاكها سواء في البيئات الرقمية أم التقليدية.	اعتمد الباحثون على نُظُم الإعلام لدراسة تأثير المنصات الرقمية على الصحافة التقليدية.

### الإعلام والمجتمع – Media & Society

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		consumption of information in either digital or traditional environments.		
<b>The so-called Media Ethics</b>	ما يسمى بأخلاقيات الإعلام	The set of moral principles which guide information professionals in collecting, processing, and disseminating news. It aims to ensure that the information shared is accurate and impartial.	مجموعة المبادئ الأخلاقية التي توجه المتخصصين عند جمع المعلومات ومعالجتها ونشرها. وتهدف إلى ضمان دقة المعلومات المتبادلة وحياديتها.	التزم الصحفيون في صحيفة نيويورك تايمز بما يسمى بأخلاقيات الإعلام من خلال التحقق من مصادر الأخبار قبل نشرها.
<b>Media Fragmentation</b>	تجزئة وسائل الإعلام	The process by which audiences are spread across an increasing number of media sources (TV channels, websites, social networks, podcasts, etc.), making content exposure more scattered and individualized.	العملية التي يتم من خلالها توزيع الجماهير عبر عدد متزايد من مصادر الوسائط (قنوات تلفزيونية، مواقع إلكترونية، شبكات اجتماعية، بودكاست، إلخ). وهذا ما يجعل التعرض للمحتوى أكثر تشتتاً وفردياً.	أدى تجزئة الإعلام إلى ظهور مئات القنوات والمنصات الصغيرة التي تستهدف جماهير محددة.
<b>Media Framing</b>	التأطير الإعلامي	The way media select, prioritize, and present information, thereby shaping public perception of an event or issue.	الطريقة التي تختار بها وسائل الإعلام المعلومات وتُعطيها الأولوية وتعرضها. وهذا ما يؤثر في تصور الجمهور لحدث أو قضية ما.	استخدمت القنوات مفهوم التأطير الإعلامي عند تغطية أزمة المناخ من خلال التركيز على الجوانب الاقتصادية.

### الإعلام والمجتمع - Media & Society

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
<b>Media History</b>	تاريخ وسائل الإعلام	The study of the evolution of communication platforms, from orality, written press, radio, television, to current digital technologies. It helps understand the social, political, and cultural transformations brought about by media innovations.	دراسة تطوّر منصات الاتصال من الشفهي إلى المكتوب، إلى الإذاعة والتلفزيون وصولاً إلى التقنيات الرقمية الحالية. وهذا ما يساعد على فهم التحوّلات الاجتماعية والسياسية والثقافية التي أحدثتها الابتكارات الإعلامية.	درّس الأساتذة تاريخ الإعلام في الجامعات لشرح تطوّر الصحافة من الطباعة إلى الإعلام الرقمي.
<b>Media Law</b>	قانون الإعلام	The set of rules which govern press freedom, audiovisual and digital communication, to ensure pluralism and public protection.	مجموعة القواعد التي تنظّم حرّية الصحافة والاتصال السمعي-البصري والاتصال الرقمي، ضماناً للتعددية وحمايةً للجمهور.	ناقشت المحاكم قوانين الإعلام لضبط حرية الصحافة.
<b>Media Literacy</b>	الثقافة الإعلامية	The ability to access, analyze, critically evaluate, and create media in various contexts. It aims to develop critical thinking, an understanding of communication processes, and civic engagement.	القدرة على الوصول إلى الوسائط الإعلامية، وتحليلها، وتقييمها بشكل نقدي، وإنتاج محتوى إعلامي في سياقات مختلفة. يهدف ذلك إلى تطوير التفكير النقدي، وفهم عمليات الاتصال، والمشاركة المدنية.	اعتمدت المدارس برامج في الثقافة الإعلامية لتعليم الطلاب كيفية التحقق من الأخبار الكاذبة.

الإعلام والمجتمع - Media & Society				
English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
<b>Media Localization</b>	توطين الإعلام	The processes by which media content (films, series, video games, advertisements, etc.) is adapted to a specific culture, language, and target market. It goes beyond mere translation and includes cultural, linguistic, symbolic, and contextual adjustments.	مجموعة العمليات التي يُكَيَّف من خلالها المحتوى الإعلامي (كالأفلام والمسلسلات وألعاب الفيديو والإعلانات...) مع ثقافة ولغة وسوق مستهدفة معيّنة. و يتجاوز ذلك الترجمة ليشمل تعديلات ثقافية ولغوية ورمزية وسياقية.	أظهر تقرير اليونسكو كيف أثر تَمَوْضُحُ الإعلام في خدمة أهداف التنمية المستدامة عبر برامج التوعية البيئية.
<b>Media Policy</b>	سياسة وسائل الإعلام	The laws, regulations, and guidelines adopted by public or private authorities to structure the media landscape, considering societal, economic, and cultural objectives, as well as the diversity and pluralism of opinions.	القوانين والأنظمة والمبادئ التوجيهية التي تعتمد عليها السلطات العامة أو الخاصة لتنظيم المشهد الإعلامي، مع مراعاة الأهداف الاجتماعية والاقتصادية والثقافية، بالإضافة إلى تنوع الآراء وتعددها.	طوّرت الحكومات سياسات الإعلام لتنظيم عمل القنوات الفضائية ومنصات التواصل الاجتماعي.
<b>Media Psychology</b>	علم نفس الإعلام	A branch of psychology that studies the interactions between individuals and media, as well as the cognitive,	فرع من فروع علم النفس يدرس التفاعلات بين الأفراد ووسائل الإعلام، بالإضافة إلى التأثيرات المعرفية والعاطفية والسلوكية	اعتمد الباحثون على سيكولوجيا الإعلام لدراسة تأثير الأخبار المتواصلة على الذاكرة والانتباه.

الإعلام والمجتمع – Media & Society				
English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		emotional, and behavioral effects of media content on audiences.	لمحتوى وسائل الإعلام على الجماهير.	
<b>Media Regulation</b>	تنظيم وسائل الإعلام	All legal, institutional, and professional frameworks that oversee media content, practices, and actors to ensure pluralism, ethics, and the public interest.	الأطر القانونية والمؤسسية والمهنية التي تنظم المحتوى الإعلامي، والممارسات، والجهات الفاعلة، بهدف ضمان التعددية، والأخلاقيات، والمصلحة العامة.	وضعت الحكومات هيئات مختصة في تنظيم وسائل الإعلام لضمان التزام القنوات بالمعايير المهنية.
<b>Media Representation</b>	التمثيل الإعلامي	The way media present, construct, and convey images, narratives, or stereotypes about people, social groups, events, or cultural realities. It influences how the public perceives the world.	الطريقة التي تقدّم بها وسائل الإعلام الصور والسرديات والصور النمطية حول الأشخاص أو الفئات الاجتماعية أو الأحداث أو الواقع الثقافي وهي تؤثر على كيفية إدراك الجمهور للعالم.	في دولة الإمارات، ناقش خبراء الإعلام ممارسات تمثيل الإعلام لصورة العمالة الوافدة في الصحف المحلية والقنوات التلفزيونية، مشيرين إلى أهمية تقديم تغطية متوازنة تُظهر مساهماتهم في المجتمع الإماراتي بعيداً عن الصور النمطية.
<b>Media Sociology</b>	علم اجتماع الإعلام	A branch of sociology that analyzes the relationships between media and society. It studies how media influence social behaviors, cultural norms, and power structures, while examining the social	فرع من علم الاجتماع يحلّل العلاقات بين وسائل الإعلام والمجتمع. يدرس هذا كيف تؤثر وسائل الإعلام على السلوكيات الاجتماعية، والمعايير الثقافية، وهياكل السلطة، مع دراسة التأثيرات الاجتماعية لإنتاج	درّس المتخصصون علم اجتماع الإعلام لفهم تأثير الإعلام في تكوين الرأي العام.

### الإعلام والمجتمع – Media & Society

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		effects of the production, distribution, and consumption of media content.	المحتوى الإعلامي وتوزيعه واستهلاكه.	
<b>Media Stereotypes</b>	الصورة النمطية في وسائل الاعلام	The simplified and often exaggerated representations of individuals or social groups conveyed by the media. These representations are often based on cultural, social, or ethnic prejudices and serve to reinforce preconceived ideas and discriminatory beliefs within society.	الصور المُبسّطة، والمُبالغ فيها في كثير من الأحيان، التي تنقلها وسائل الإعلام عن الأفراد أو الجماعات الاجتماعية. غالبًا ما تكون هذه التمثيلات مبنية على تحيزات ثقافية أو اجتماعية أو عرقية، وتعمل على تعزيز الأفكار المسبقة والمعتقدات التمييزية داخل المجتمع.	أعدت بعض الإعلانات القديمة إنتاج الصور النمطية الإعلامية التي تُظهر المرأة فقط في دور ربة المنزل، ما عزز الأفكار المسبقة داخل المجتمع.
<b>Misinformation</b>	المعلومات الخاطئة	The unintentional spread of false information, often believed to be true by those who share it. It is distinct from disinformation, which involves a deliberate intent to deceive.	الانتشار غير المقصود لمعلومات كاذبة، وغالبًا ما يعتقد من يشاركها أنها صحيحة. وهي تختلف عن التضليل الإعلامي الذي ينطوي على نية متعمدة لخداع الآخرين.	انتشرت المعلومات المُضلّلة عن لقاحات كورونا على فيسبوك وتويتر.

الإعلام والمجتمع - Media & Society				
English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
<b>Transnational Media</b>	وسائل الإعلام العابرة للحدود الوطنية	Media organizations whose production, distribution, and influence transcend national borders. They contribute to the globalization of information, culture, and opinion, while interacting with local contexts.	المؤسسات الإعلامية التي تتجاوز إنتاجاتها وتوزيعها وتأثيراتها الحدود الوطنية. تساهم في عولمة المعلومات والثقافة والرأي متفاعلة مع السياقات المحلية	في دولة الإمارات، استخدمت قناة سكاى نيوز عربية أسلوب الإعلام العابر للحدود من خلال تغطية الأحداث الإقليمية والدولية عبر مكاتبها المنتشرة في عدة دول عربية وأجنبية، ما مكّنها من نقل الأخبار بسرعة ودقة مع الحفاظ على سياقها الإقليمي والدولي.
<b>Trend</b>	الاتجاه (الترنند)	An observable phenomenon that manifests as a particular direction or evolution within a given field, such as fashion, social behaviors, or consumption habits. In communication, it often refers to a viral or popular phenomenon that significantly influences public opinion or individual behaviors.	ظاهرة ملحوظة تظهر بوصفها اتجاهًا أو تطورًا معينًا في مجال معين، مثل الموضة أو السلوكيات الاجتماعية أو عادات الاستهلاك. وفي مجال التواصل، غالبًا ما تشير إلى ظاهرة رائجة أو منتشرة تؤثر بشكل كبير على الرأي العام أو سلوكيات الأفراد.	تحول مقطع غنائي إلى تريند على تيك توك وجذب ملايين المشاهدين.
<b>Viral</b>	رائج على نطاق واسع	Content, whether video, image, or text, that spreads exponentially on the internet through social	المحتوى، سواء أكان فيديو أو صورة أو نصًا، الذي ينتشر عبر وسائل التواصل الاجتماعي انتشارًا متزايدًا لافتًا. غالبًا ما يغذي هذا	انتشر فيديو قصير من مهرجان عالمي بوصفه مقطع فيديو رائج ووصل إلى ملايين المستخدمين خلال ساعات.

## Communication and Media Sciences Lexicon

### معجم علوم الاتصال والإعلام

الإعلام والمجتمع - Media & Society				
English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		media. This rapid diffusion phenomenon is often fueled by users themselves sharing the content within their own networks.	الانتشار السريع المستخدمون أنفسهم الذين يشاركون المحتوى ضمن شبكاتهم الخاصة.	

السياحة والتواصل الثقافي - Tourism & Cultural Communication				
English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
<b>Cultural Diplomacy</b>	الدبلوماسية الثقافية	The use of culture as a strategic tool in international relations. It involves promoting a country's culture through cultural exchanges, artistic events, and international collaborations to strengthen diplomatic ties, encourage intercultural dialogue, and increase geopolitical influence.	استخدام الثقافة بوصفها أداة استراتيجية في العلاقات الدولية. ويشمل ذلك تعزيز ثقافة بلد ما من خلال التبادلات الثقافية، والأحداث الفنية، والتعاونات الدولية بهدف تعزيز الروابط الدبلوماسية، وتشجيع الحوار بين الثقافات، وزيادة النفوذ الجيوسياسي.	في دولة الإمارات، اعتمدت وزارة الثقافة والشباب الإماراتية على الدبلوماسية الثقافية من خلال المعارض الفنية الدولية، المهرجانات الثقافية، وبرامج التبادل التعليمي لتعزيز الروابط الثقافية مع دول المنطقة والعالم، مثل فعاليات أبوظبي للفنون ومهرجان الشيخ زايد للكتاب.
<b>Cultural Programming</b>	البرمجة الثقافية	The set of activities, events, and artistic or heritage manifestations	مجموعة الأنشطة والفعاليات والمظاهر الفنية أو التراثية التي تقترحها مؤسسة أو هيئة بهدف	في دولة الإمارات، نظمت هيئة الثقافة والفنون في دبي (دبي للثقافة) برامج الثقافة المنظمة من

### السياحة والتواصل الثقافي - Tourism & Cultural Communication

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		proposed by an institution or organization to promote culture, facilitate access to it, and meet the expectations of a diverse audience	إبراز الثقافة، وتسهيل الوصول إليها، وتلبية توقعات الجمهور المتنوع.	خلال مهرجانات مثل دبي للسينما، مهرجان دبي للتسوق، ومهرجان دبي للفنون، حيث قدمت فعاليات موسيقية، مسرحية، ومعارض فنية عالمية لتعزيز المشاركة الثقافية والترفيهية للجمهور.
<b>Tourism and Cultural Communications</b>	<b>الاتصالات السياحية والثقافية</b>	It involves using tools and strategies to promote a tourist destination, a cultural activity, or a heritage site, through various communication channels, including media, advertising, and digital communication, to reach different types of audiences and generate a positive impact.	تقوم على استخدام الأدوات والاستراتيجيات لتعزيز لوجبة سياحية، أو نشاط ثقافي، أو موقع تراثي. وذلك من خلال قنوات الاتصال المختلفة، بما في ذلك وسائل الإعلام، والإعلانات، والتواصل الرقمي، بهدف بلوغ أنواع مختلفة من الجمهور وإحداث تأثير إيجابي فيه.	في دولة الإمارات، أطلقت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي حملات السياحة والاتصالات الثقافية عبر وسائل الإعلام الرقمية للترويج لمهرجانات ثقافية وسياحية مثل مهرجان قصر الحصن التراثي ومهرجان الشيخ زايد للفنون، ما ساهم في جذب السياح وتعريفهم بالتراث والثقافة الإماراتية.
<b>Visitor Information Center</b>	<b>مركز معلومات الزوار</b>	A reception place designed to inform visitors about local, regional, or national tourist resources. It provides brochures, maps, recommendations, and personalized services	مركز استقبال مخصص لتعريف الزوار بالموارد السياحية المحلية والإقليمية والوطنية. يوفر كتيبات وخرائط وتوصيات وخدمات شخصية لتوجيه السياح في استكشافهم للمنطقة.	قدم مراكز المعلومات السياحية في دبي خرائط وإرشادات شخصية للسياح لمساعدتهم على اكتشاف أهم المعالم السياحية.

### Tourism & Cultural Communication – السياحة والتواصل الثقافي

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		to guide tourists in their discovery of the area.		

### Research & Data analysis – البحث وتحليل البيانات

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
<b>Analytical Skills</b>	المهارات التحليلية	The ability to approach a problem in a structured and logical manner, by analyzing causes and effects, identifying underlying relationships, and making decisions based on a thorough analysis of the available data.	القدرة على التعامل مع مشكلة بطريقة منظمة ومنطقية من خلال تحليل الأسباب والآثار، وتحديد العلاقات الأساسية، واتخاذ القرارات بناءً على تحليل البيانات والأدلة المتاحة تحليلاً دقيقاً.	استخدم الباحثون المهارات التحليلية في دراسة أسباب تغير أنماط التصويت في الانتخابات.
<b>Ethnographic Research</b>	البحث الإثنوغرافي	A qualitative research method that involves observing and analyzing the practices, behaviors, and interactions of social groups in their natural environment. It is characterized by the researcher's prolonged	أسلوب بحث نوعي يتضمن مراقبة وتحليل الممارسات والسلوكيات والتفاعلات بين الفئات الاجتماعية في بيئتها الطبيعية. يتميز هذا الأسلوب بانغماس الباحث المطول في المجتمع المدروس لفهم ضوابطه وقيمه ومعانيه الثقافية من خلال التجربة.	في دولة الإمارات، اعتمد الباحثون في مجال علم الإنسان الاجتماعي (الإثنوغرافيا) على البحث الإثنوغرافي لدراسة المجتمعات المحلية الإماراتية، من خلال مرافقة الأسر في مناطق مثل الفهيدي التاريخي في دبي والمناطق البدوية في أبوظبي لفهم

### البحث وتحليل البيانات – Research & Data analysis

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير العربي	مثال
		immersion within the studied community to understand its norms, values, and cultural meanings from experience.		عاداتها وتقاليدها اليومية والممارسات الثقافية التقليدية.
<b>Research</b>	<b>البحث</b>	A meticulous and systematic inquiry process designed to explore and elucidate specific subjects or questions with precision.	عملية استقصاء دقيقة ومنهجية تهدف إلى استكشاف وتوضيح مواضيع أو أسئلة محددة بدقة.	نشر العلماء نتائج البحث في مجلة أكاديمية متخصصة بعد سنوات من جمع البيانات وتحليلها.
<b>Statistical Concepts</b>	<b>المفاهيم الإحصائية</b>	Mathematical notions aimed at collecting, analyzing, and interpreting data to describe a phenomenon, test hypotheses, or predict the future based on a sample of data.	مفاهيم رياضية تهدف إلى جمع البيانات وتحليلها وتفسيرها وصفاً لظاهرة معينة أو اختباراً لفرضيات أو تنبؤاً بالمستقبل وذلك بالاستناد إلى عينة من البيانات.	استعان فريق الإحصاء بالمفاهيم الإحصائية لتوقع اتجاهات سوق العمل خلال السنوات المقبلة.

### References

1. **Balle, F.** (2020). *Les médias*. Presses Universitaires de France.
2. **Breton, P., & Proulx, S.** (2012). *L'explosion de la communication: La naissance d'une nouvelle conscience*. La Découverte.
3. **Carey, J. W.** (2008). *Communication as culture: Essays on media and society*. Routledge.
4. **Dagenais, B.** (2004). *La communication marketing*. Presses Universitaires de France.
5. **Dortier, J.-F. (Dir.)**. (2018). *Les médias : La grande mutation*. Sciences Humaines Éditions.
6. **Gava, M.-J., & Mathien, M.** (2020). *Les métiers de la communication*. Éditions Ellipses.
7. **Gonnet, J., & Lardellier, P.** (2013). *Communication et organisations*. Armand Colin.
8. **Gunthert, A.** (2015). *L'image partagée : La photographie numérique*. Textuel.
9. **Jost, F.** (2001). *La télévision du quotidien*. CNRS Éditions.
10. **Kotler, P., & Keller, K. L.** (2015). *Marketing management (15th ed.)*. Pearson.
11. **Le Marec, J.** (2005). *Les études de réception*. CNRS Éditions.
12. **Libaert, T.** (2018). *La communication de crise*. Dunod.
13. **Mattelart, A., & Mattelart, M.** (2004). *Histoire des théories de la communication*. La Découverte.
14. **McNair, B.** (2017). *An introduction to political communication (6th ed.)*. Routledge.
15. **Mellet, C., & Marsicano, É.** (2021). *Sociologie des médias*. Armand Colin.
16. **Piquette, C., & Garon, L.** (2012). *Communication interculturelle*. Presses Universitaires de France.
17. **Wolton, D.** (1997). *Penser la communication*. Flammarion.